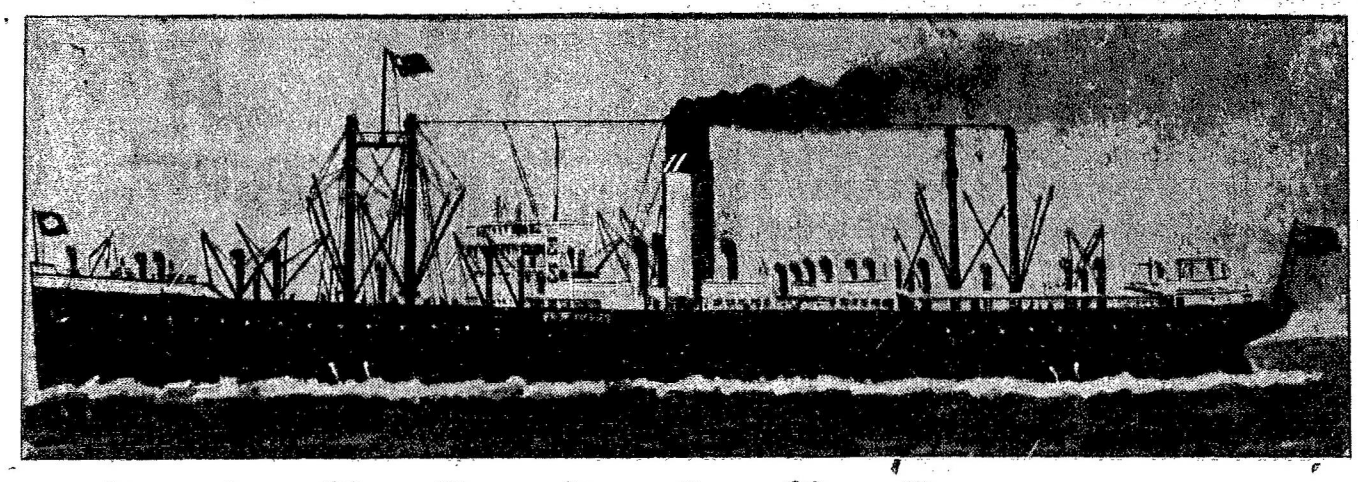
▲○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴潤大艙客位添設上等式號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以權游目聘懷之樂務求搭客滿意　僑回國所爲留意

價目　二號位　一百零五元
大艙位　五十　八元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期

船名	船期
列臣	七月十三
左臣	斜路比利
益	八月三号
千打利士	八月廿四
布地勞士	九月十四
益臣	十月十二
斜路比利	十月廿二
千打利士	十月廿二
布地勞士	十二月十四

▲代理人　域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲來往搭客諸君注意

本公司之新式客卡均用鋼製成其堅固快捷實爲全球之冠其所經之平坦路程及所過之美景實非他公司可能及其招待之慇懃行李之週到及代理人之歡迎確非別鐵路家可能做到旅行諸君留意留意

本公司謹啓

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

(茲將來往車期列下)

(由溫高巴開每日下午七點四十五分鐘)
(到溫高巴每日上午八點二十分鐘到埠)

華英客棧
WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C

雲高華埠廣告

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖內廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子筮肯適我本主人優禮歡迎

本棧住片打街東一百零五号
△電話（矢毛）六八二三

司理人羅齊恬
伍時令啟

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴傳內外方脉藥到多利埠賓利堂

本堂生精究醫學以扶危救急爲救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴傳內外方脉藥到多利埠賓利堂

吳兆　賊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本區開張於域埠數十年于茲蒙
[illegible]磨山油漬酒業
京菓海味皆自備
凡有貴色傳聞各行
上好貨物坑上各地
諸君光顧取貨從速
滬港書信銀兩

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代辦
郵寄客位料理周
久蒙惠顧嘉許
生意日見興色更爲
改良諸君留心光臨
格外歡迎

英昌隆
司事人
李雅

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每瓶定價五元

孫請身骨安試藥之

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶四元

此水乃本醫生秘方揉進正地道藥料泡製而成尚治跌打刀傷散瘀止痛其風濕痛風及遠跌打瘀血未清者幼者合用屋跌身體痛如以可早爲汁與神經已跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無論當者即用此藥水擦搽方能奏效不可用力太猛每日擦三次看照若遇跌打刀傷血流如注者急用綿花浸滿此藥水即止血不可除去此綿每日二次將此藥水洗傷全愈若傷遠年風濕與及久遠跌打瘀痛每遇天陰將雨痛腫酸痛者且用清水加白此藥水以毛巾浸濕敷於患處一連用數次即可消也

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
棉綢圓跌打藥水

注意
注意
寶

◎跌打吊跌止痛散　每瓶三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論何工業偶爾失慎或跌傷摔傷初時不以爲意實料此種傷無能消滅或曾服藥劑未得痊除以致瘀結日深每遇天陰將雨痛即發時痛時止若不急爲調治寒熱交加打疲紅未清者急用此散加酒煎敷於患處定能收效合用

本公司謹啓

新統外方脉

醫生擅治奇難怪症并贈敎危獨步良方書備各藥到成有運年頑癖屢醫無效等症不妨試診或其症步脚難難出入不便及時診遠隔難來就診者可將病源自起迄今逐一列明傳內并列住址賜來或着訂方或着付藥或取藥外爲散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠腓士街門牌七百二十六號

C. H. SIU 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造麥膏丹丸散

◎養心生血丸　生料元元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附青骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　愚想無窮
四肢凍冷　血痺如風　常少記性　面無血色
頭髮枯黃　睡中驚悸　視物帶蹙　臍傍伏樑

◎神效脚脚丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足輕浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發嗽嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥　每套價銀六員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸痔等症經年屢月不愈可不罹哉本軒製此全套痔藥無拘內外成痔成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全檄細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不寧徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住璧求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨接日換藥俟其痛止腫消逐除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟寫重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟寫知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓教圓鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓